

undt Ist alles wahr was darin gschriben stehet. Vohn [Johann] Rudolff vohn Erlach vohn Bern.

[gez.] B e a t J a k o b I. Zurlauben Ritter, gewesner Oberster Veldtmeister, an der vilmerger schlacht"

- 1) Bei Karl von Bonstetten handelt es sich um den "Stiefgrossvater" mütterlicherseits von Albert Gingins, Baron de La Sarra. Dessen Grossmutter mütterlicherseits, Johanna M a n u e l hatte 1608 in erster Ehe Isaac de C h a m b r i e r und 1624 in zweiter Ehe Karl von Bonstetten geheiratet. Die genealogischen Angaben über die Herren von Gingins und Karl von Bonstetten verdanken wir den Herren Dr. Hans Haeberli und Mathias Bähler von der Burgerbibliothek Bern.

Original, Siegel zerstört. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben.
AH 63, 181-182 - Blatt 181^V leer

90

1687 Januar 27., Zug

A

SCHREIBEN VON [AMMANN] RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN [AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN ANTOINE-MICHEL TAMBONNEAU]

"Vostre Excellence Cognoistra par la cy Joincte Declaration [bezüglich der Werbung von für Frankreich bestimmten Söldnern in den Gemeinen Herrschaften]¹ le soing que J'ay pris, de procurer l'entiere satisfaction, pour l'interest et service Du Roy [L u d w i g XIV.], Comme elle a Desiré. Elle se pourra en suite s'asseurer en toutes occasions, de ce que Dependera de ma possibilité, Et pareillement de la Constante observation de la Confederalle obligation envers sa Maieste. C'est que J'ay Voulu Confirmer a V:^{re} Ex.^{ce} par ces Mots, et me remettre au reste aune de mes Precedentes lettres ...".

- 1) vgl. etwa AH 55/105; 63/85

Kopie - AH 63, 183 - Blatt 183^V leer

91

[1716 v. November 5.]¹

A

SCHREIBEN VOM [ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN AN DEN [FRANZ. AMBASSADOREN CLAUDE-THEOPHILE DE BEZIA-DE], MARQUIS D'AVARAY, PARIS

"si j'ay tardé iusqu'a present a faire mes compliments a vostre Excellence

par lettre au Tres digne choix que le Roy [L u d w i g XV.] a fait de Vostre personne pour un Ambassadeur en suisse c'est que l'Esperence qu'on nous a donne [de] temps a temps de vostre arriv e en ce pays m'avoit fait esperer que ie me pourrois acquitter ... de vive Voix, ie me donne l'honneur de vous les faire de tout mon Coeur, vous assurer de mes respects, et offrir mes petits services, ie prends mesme la liberté de vous supplier de m'accorder l'honneur de vos bonnes graces que je tascheray de meriter par les ordres dont Vostre Excellence me voudra bien m'honorer faisant gloire pendant toute ma Vie de continuer mon zele et inviolable attachement pour le service du Roy ...² et comme le depart de vostre Excellence se doit retarder vers la fin de ce mois [- Avaray trat sein Amt am 5. November 1716 an -], ie me³ donne l'honneur de représenter qu'un Veritable et zel  serviteur de la france ..." s. AH 53/83⁴

- 1) Die von B e a t J a k o b A n t o n Zurlauben stammende Dorsualnotiz, die den Absender und den Adressaten benennt, verweist das Dokument f alshlicherweise ins Jahr 1713.
- 2) In einer kurzen, doch verworrenen Passage ist von den Verdiensten von Gardehptm. B e a t F r a n z P l a z i d u s Zurlauben die Rede. Wahrscheinlich ist mit dem weiter unten erwähnten "Veritable et zel  serviteur de la france ..." eben dieser Sohn von Beat Jakob II. Zurlauben gemeint, was zur Folge hätte, dass nunmehr auch AH 53/83 inhaltlich klarer würde.
- 3) Von "et comme ..." bis hierher durchgestrichen.
- 4) Die Version in AH 53/83 ist weit ausführlicher als hier in AH 63/91.

Konzept, stark überarbeitet - AH 63, 184

1667 Mai [31./]21.

A

SCHREIBEN VON SYNDICS UND RAT DER STADT GENF AN DIE BUERGERMEISTER, SCHULTHEISSEN, LANDAMMAENNER UND RAETE DER XIII ORTE

Rott/Représentation VII 121-130

"Nous avons re eue de Vos Excellences en General & en particulier des marques & tesmoignages si sinceres de l'honneur de leur amitié, & bonne volonté pour les Interests de nostre Estat, qu'encore que son Altesse Royale de Savoye [K a r l E m a n u e l II.] nous ait prevenu à les informer de ses differens avec nous [- Affaire de Corsinge! -]¹ par une Lettre², que nous apprenons qu'elle leur a adress e, Nous sommes tres persuad ez, que V.V.E.E. n'en auront